

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2013年5月6日号 東京発行 NO.190

発行元:有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL:03-5917-0045 FAX:03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail:info@taiwannews.jp
■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。 定価300円(税込) 定期購読12回:3,000円(税込) / 24回:6,000円(税込) ©郵便振替:00140-4-594168

続けて読むから「台湾」が解る

お得で便利!! 月2回お届けします

年間定期購読

送料無料でお届け!

半年契約で600円お得!

1年契約で1,200円お得!

詳しくは台湾新聞社(TEL03-5917-0045)まで

TOPIC

日本語版

●自民党小泉青年局長、台湾中部地震で義援金贈呈 2面
●沈斯淳大使歓迎晩餐会 8面

中国語版

●在日傳承客家文化 1面
●台日簽署漁業協議 台湾漁民作業範圍擴大 4面
●日本房地產投資快訊 8面

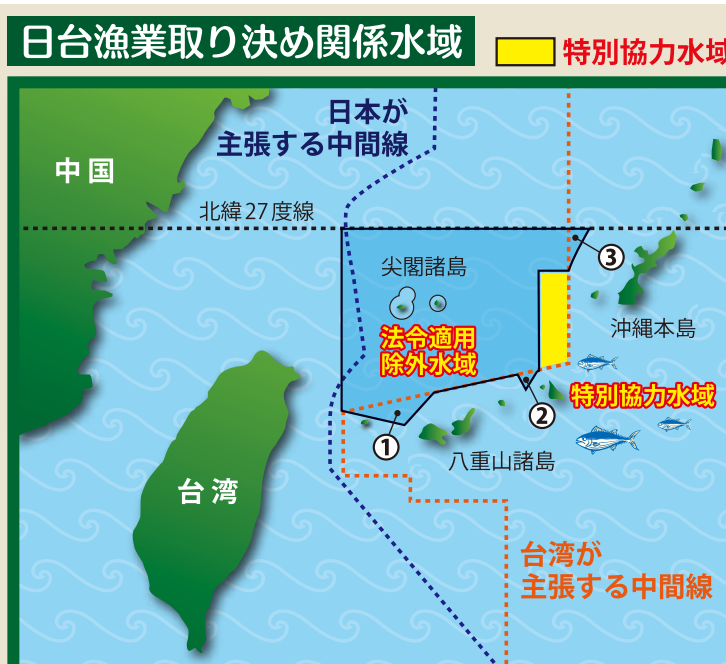
WEBでもニュース記事が読めます

<http://blog.taiwannews.jp>

日台が漁業取り決めに合意 東シナ海を平和と連携の海に



交流協会大橋光夫会長(左)亜東関係協会廖了以会長



①②③ 台湾に追加的に操業を認めた水域

容について亜東関係協会の廖了以会長は「今後わが国の漁業関係者は関連海域で安心して操業することができ、本当に素晴らしい成果を挙げたと言わざるを得ない」と評価した。また「今日、漁業取り決めに調印することは両国の関係が新たなピークを迎えることを象徴する」とも語り、馬英九政権が掲げる対日関係重視政策にも合致した成果であることを強調した。支持率低迷が続く馬英九政権は、昨年8月に「東シナ海平和イニシアチブ」を提唱し、領有権問題を避け、海洋資源の有効活用を訴えてきたこともあり、今回の合意で、長年の問題を解決した実績を残した格好となった。



林永棠外交部長



会場となった台北賓館は元台湾総督官邸

交流協会と亜東関係協会は4月10日、台北賓館(台北市)で行われた日台民間漁業協議で「日台漁業取り決めに合意した。1996

年から17年に渡って話し合い交渉が続けられていた日台間の懸案事項が解決した。これにより両国の漁業関連の利権が明確になり、

さらに尖閣諸島問題で台湾との連携を狙う中国へのけん制も期待されるものと見られる。この取り決めでは領有権問題には触れられなかった。今回の取り決めで、尖閣諸島周辺の排他的経済水域の一部を台湾の漁船が自由に操業できる「法令適用除外水域」と、法令の適用は除外しないものの、両国漁船の操業を最大限尊重する「特別協力水域」の二つの水域が設けられた。このほか3地点で、台湾側が主張する漁業操業ラインである「暫定執法線」を越えた「法令適用除外水域」が制定され、台湾漁船が操業できる漁場が新たに約4,530平方キロメートル拡大された。台湾側の主張が大幅に認められた合意内

また、この取り決めの目的について、交流協会の大橋光夫会長は「東シナ海における平和及び安定を維持し、友好及び互恵協力を推進すること」とし、さらに「東シナ海の平和と安定の確保は日本と台湾のみならず、世界に共通する利益である」とも語り、日本と台湾の強固な信頼関係のもとで、民主・自由・平和と言った基本的価値観が一致したことが、漁業協定合意へ至った背景だと語った。一方、この取り決めに尖閣諸島の領有権には触れられていない。双方の漁船の自由な操業を認める「法令適用除外水域」には尖閣諸島周辺12海里の範囲が含まれておら

台湾物産館ギフト

全ての商品は台湾から直輸入し、弊社にて厳格な検品を行い、オリジナルの箱に入れてお届け致します。

表示金額は全て税込、送料込です。

台湾の一番南の屏東(へいとう)県、台南市産。温室ではなく、露地でサンサンと降り注ぐ太陽の恵みをいっぱい浴びて育った甘いマンゴーです。大人気のマンゴーが日本で食べられるのはわずか2ヶ月だけ!! この機会には是非ご贈答用、ご家庭用としてご利用ください。

3玉(約1kg) **3,150円** 5~8玉(約2.5kg) **4,800円** 10~16玉(約5kg) **7,350円**

受注: 5/1~7/10 配送: 6月中旬~7月下旬

高雄市大樹区産の最高級品種のライチです。粒が大きくて種が小さいので、食卓部分が多く、糖度も非常に高いです。赤緑色の皮が特徴です。果汁たっぷりのみずみずしい食感をどうぞお試しください。

規格: 約3kg **5,800円**

受注: 5/1~5/31 配送: 5月下旬~6月上旬

台中市大屯(ダイテン)、南投県民間(ミンケン)、水里(スイリ)郷産です。皮は赤色で、プリプリとしたジューシーな食感で、とても人気があります。新鮮なライチは現地でもわずかな期間しか収穫できないので、是非ご賞味ください。

規格: 約3kg **4,500円**

受注: 5/1~6/15 配送: 6月中旬~6月下旬

★天候の状況によりお届け時期が変更になる場合がございますので、予めご了承ください。★

台湾物産館総本店 東京都渋谷区笹塚 2-14-15 TEL & FAX: 03-5304-7801
台湾物産館お台場店 東京都港区台場 2-2-1 TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館本部 東京都豊島区東池袋 3-15-7 TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173
(池袋青果株式会社) 台湾物産館公式サイト: <http://www.taiwan-bussankan.com/>

Always Ahead 中華電信 Best Choice!

法人様向け国際IP電話サービス

- 国際IP電話サービス及びスマートフォン国際IP電話サービスの提供。
- 全世界に通信ソリューションを確立することで簡単に国際電話が可能。
- 日本から世界各地への通話料が約70~80%削減可能。

IPVPN 国際企業ネットワーク

- MPLS技術を利用し、法人様向けにグローバルネットワークを提供。
- ネットワークの設計、運用までのコストを節約。
- 24時間365日保守サポート。

ICT トータルソリューション

- PBXシステム、TV会議システム、企業内ネットワーク構築などのシステムソリューションサービス。
- 国際専用線、IPVPN、日本国内回線、Internetサービスなどワンストップショッピングで提供。
- 各種通信機器の販売、インストール、保守。

中華電信日本(株) <http://twgate-jp.twgate.net/bin/home.php>
東京本社: 03-3436-5988
〒105-0012 東京都港区芝大門2-1-17 朝川ビル5階
大阪事務所: 06-6614-9722
〒559-0034 大阪市住之江区南港北2-1-10 ATC's 棟北館520

宅配利用で速く、からでも利用OK

パソコン処分したいんだけど・・・
無料 どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET
ノートPC (液晶割れ不可)
液晶モニター (液晶割れ不可)

QUOor 図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全て HDD 破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

壊れ・古い お引受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目 (テレビ・冷蔵庫・洗濯機・I7J) は別途ご相談下さい。

【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
エアー・銅線・給湯器、他

なんでも
ご相談下さい

持込ヤード

70%
アップ
スクラップ
高価買取
各種家電
液晶テレビ

解体の様子

<http://www.shinrikogyo.co.jp> 信利工業(株)
(大阪台湾同郷会 会長: 池平美香) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部 2009 番地
tel 072-260-3688 fax 072-260-3677

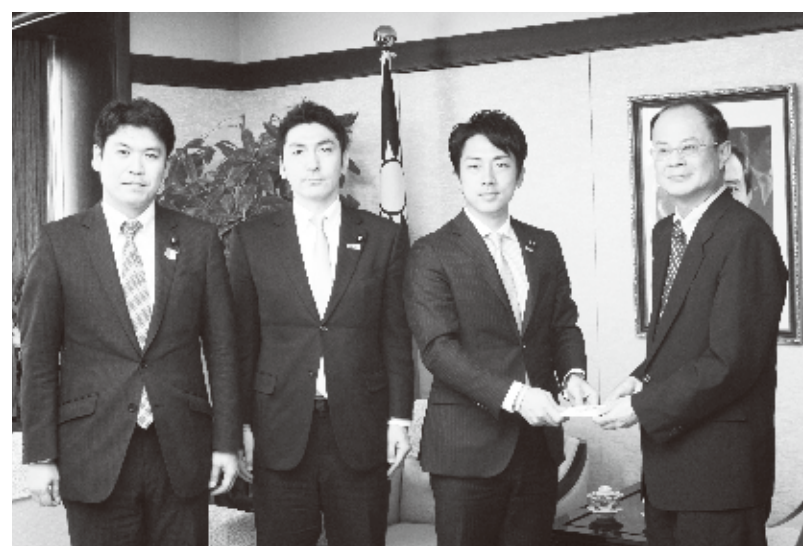
エバー航空 WEB限定運賃 好評発売中!

おトクな運賃を24時間いつでも購入!!

詳細・ご購入はこちら www.evair.com

EVA AIR
Sharing the World, Flying Together

自民党小泉青年局長ら有志が台湾中部地震で義援金贈呈



義援金を贈呈する小泉進次郎自民党青年局長

自民党の小泉進次郎青年局長ほか青年局長の議員は4月8日午後、台北駐日経済文化代表処を訪問し、3月27日に発生した台湾中部地震への義援金として85万円を贈呈した。

贈呈の場で小泉青年局長は、先月行われたWBCでの日本と台湾の熱戦の様子を取り上げながら、試合終了後、台湾の選手がピッ

チャーマウンドに集まって日本の観客にお礼をしたり、日本のファンは「東日本大震災への支援ありがとう」というプラカードを掲げて応援していたりと日台のファン同士がエールを交換した例を挙げ、「これからも日本と台湾の関係は深くなることを祈っております」と述べた。

対して、沈斯淳代表は、台湾中部地震では



義援金について説明する小泉青年局長

死傷者も出て、交通にも影響は出たが、政府がすばやく対策チームを立ち上げて対処した結果、復旧の目途がたつたところだと話した。そして、「自民党の先生方にこのようなお見舞いや義援金をいただいたことに深く感謝申し上げます」と笑顔で答えた。

今後青年局長は、台湾訪問を検討しているという。

FPD世界最大級の展示会「ファインテックジャパン」開催



群翔工業股份有限公司 陳禹水業務部副総経理、趙若瀟さん

エグジビジョンジャパン株式会社が主催する「第23回ファインテック ジャパン」が4月10日～12日まで東京ビッグサイトで開催された。この展示会は、FPD(フラットパネルディスプレイ)の開発・製造に必要な製造装置、部品・材料のほか、タッチパネル、有機ELなどの最新ディスプレイまで、業界の最新技術が一堂に集まる専門技術展として知られている。今回は、韓国、中国、そして台湾など全世界から約55000人が来場(前回47528人)。そのうち海外からは6000人。また、出展者数も800社(前回535社)を超えるなど大幅に増加した。

このなかで、台湾企業は同時開催であるプラスチックジャパン、フォトニクス展と合わせ26社がそれぞれ「台湾パビリオン」として出展した。このうちの1社で今回初めて出展した群翔工業股份有限公司は、台湾の装置メー

カーとして23年の社歴を持ち、桃園県ではTOPの地位を持つという。「日本の有力メーカーと取り引きはあるが、さらなるビジネスの拡大を目指すため」と出展の目的を話していた。「ファインテックは、日本の代表的な液晶タッチパネルの展示会ということで今回参加しました。商談の目標は、1日10件、3日間です。成約数はまだわかりません。日本の企業だけでなく、台湾企業の取引先も参加していますので、自社のイメージアップにも貢献するかなと思っています。」(陳禹水業務部副総経理)。

また、唐威科技股份有限公司(テックウエーブ)は、スマホやタブレット端末などで使われる液晶タッチパネル用FPC(絶縁性をもつ柔軟なフィルムの上に電気回路を配線したプリント基板)の製造を行っているメー



左から順に株式会社アトライズヨドカワモバイルデバイス事業部NBプロジェクト推進チーム開発技術担当石川武弘さん、業務部副理周柏宏さん、唐威科技股份有限公司(テックウエーブ)業務経理杜宗澤さん、同買雷さん

日本最大の販売代理店であるアトライズヨドカワ(仙台)の石川武弘モバイル・デバイス事業部NBプロジェクト推進チーム開発技術担当は「テックウエーブは昨年参加しています。実は弊社は昨年展示会で同ブースを訪問させていただき、今は量産に入っています。その縁で日本の販売代理店として一緒に参加しました。3日間での位成果が出るのかもしれませんが、製品に強みがありますので期待しています」と語った。



台湾パビリオン

GDP成長率3%超で大学学費が5%の値上げ

教育部はこのほど、大学の学費調整を2段階に分けて値上げすることを発表した。第一段階として国立段階と有名私立大学の学費6%の値上げを実施、第二段階では、台湾の経済成長率が3%を超えた時点で全大学の学費を最高5%の値上げに踏み切るというもの。第二段階の学費値上げについて、新入生となる大学1年生だけの適用で、4年に1回の頻度で内容を精査する。第一段階は、早ければ今年度中(9月の新学期から)に実施する予定と見られる。

今回の措置は、これまで意見がまとまらな

かった大学学費調整の案件に対し、国家教育研究員が各界の意見を取り入れ最終的に出した結果といえる。第一段階では教育資源が国立大学や有名私立大学に集中する現状を改善することを目的とし、各大学の財務状況を透明化することを条件に6%の値上げが断行出来るものとした。同時に低収入の家庭に対しては最高で50%の学費減免の措置も講じられる。

一方、第二段階ではGDPに絡んでいるが、教育部が提案した同案について私立大学推進委員会の頼鼎銘理事長は「満足はしてい

ないが、受け入れる」とし、続いて各大学でも教育部の方針に従うと承諾、決定となった。しかし、同案検討プロジェクトに参加していた学生代表らは「今回の案はあまりにも手抜きすぎで「受け入れられない」とし、学費値上げに対して抗議行動を行うことも辞さない」と表明。また、全国保護者団体は「教育部は保護者の支持ばかり求めて議論の内容を一切公開しておらず、納得できない」としている。

ちなみに台湾の大学の学費は安く、私立大学の学費でも日本の国立大学の半分程度である。

3月の輸出額272億円超 ～直近20カ月で最高に～

行政院財政部は4月8日、3月の輸出入貿易統計速報値を発表した。3月の輸出総額は前年同月比3.3%増の272億3000万米ドル(約2兆7030億円)で、2011年8月以降、直近20カ月で単月として最高額を記録した。

經濟部(経済産業省に相当)は同日、世界景気が回復基調にあるとの見解を示した。今後も輸出を強化する方針で、特に中国、インド、ブラジル、インドネシア、ベトナム、フィリ

ピン、ロシア、トルコ、メキシコ、アラブ首長国連邦、エジプトの11の新興国の市場開拓の強化に取り組むと表明した。

輸出品目別にみると、輸出用機器・鉱物・電気機器・光学機器が好調、情報通信機器は不調だった。輸出国別では、第1四半期として、前年同期との対比で日本向けは11.5%、ASEAN6国向けは6.2%、中国・香港向けは4.6%とそれぞれ増加したのに対

し、米国向けは3.4%、欧州向けは9.1%減となり、昨年下半年以降の「欧米低迷、アジア好調」の状態が続いた。

また經濟部では、朝鮮半島情勢の緊迫や中国で広がるH7N9型鳥インフルエンザの感染状況、そして日本政府による景気対策で円安に振れていることで浮上した通貨安競争など、これらの懸念事項を今後注視していくことも表明した。

海江田万里民主党代表インタビュー

～人間の交流が基礎 知り合って仲良くなることから始まる～



インタビューに答える海江田万里民主党代表

インタビューに答える海江田万里民主党代表として活躍中の海江田万里衆議院議員に日台関係について聞いた。

Q台湾と日本の交流について
A日本と台湾の交流でいうと、2012年は、年間約143万人ぐらい、日本の旅行者が台湾を訪問したとする一方で、逆に台湾から日本を訪問した旅行者数は約156万人ぐらいです。台湾では、年間300万人の往来を目標にしていたと聞いていますが、(ほぼ達成され)双方の旅行者数がほぼ同じぐらいというところで、その交流が一方的ではなく、バランスの取れたいい関係になったんですね。東日本大震災がありましたから、その意味で一時期、少し皆さん方、旅行者が減ったこともありましたが、まず、交流、人間の交流が基礎です。知り合って仲良くなるのが基礎ですので、その意味で(日本と台湾は)相互依存の理想的な関係だとは私は前から思っていました。

Q台湾の魅力について
Aしばらく行っていませんが機会があったらぜひ行きたいと思っています。温泉とおいしい料理、それとやはり故宮博物院ですね。あのすごい文物が日本に来るわけですから、私もまた見に行きたいですね。こういう文化の交流が人の往来の基礎にもなると思います。

Q東日本大震災について
Aまず、(台湾の)読者の方に東日本大震災に際して義援金や物資などの援助を頂いたことに心から感謝申し上げます。

Q日台のビジネスについて
A大陸に日本企業が進出する際に、台湾企業と一緒に協力し合って出て行くこと大陸でのリスクを少なくすることになるんですね。それは、台湾にとっても日本にとってもいいことだし。王金平立法院院長は私と会った後、交流協会の大橋丈夫会長にお会いになるとおっしゃっていましたが、大橋さんはこういう事情をよくご存じですから、当然、協力はすると思います。これは大事なことです。それと日本と台湾の共通点は中小企業が強いです。その意味で

一緒に手を組むことは大切です。

Q安全保障について
A領土問題は、お互いに譲れないところですね。ただひとつ光明を見出しているのは、今まで暗礁に乗り進もうとされていること。お互いにルールを作ってやるということが大事で、動きだしたのはいいことだと思います。

問題は、台湾海峡というより東シナ海。そこを安定させないといけません。中国の方に言うんですが、航空母艦を5隻作るというようなことをしていたら国は滅びますね。GDP世界2位と言いましてもまだ格差社会ですからね。これは何も中国だけではなく、台湾も日本でもそういうことが起きています。経済的に安定した生活を送ってもらうことが大事じゃないですか。それを忘れたらダメですよ。

Q民主党の台湾政策は
Aご存知のように民主党は前回の衆院選で負けまして、体制立て直し私の役割ということでもちろん注力しているわけですが、ただ、やはりアジアの人と仲良くしていかないとダメですね。台湾とも友好を一層、深めていきたいですね。機会があればぜひ訪問したい。今は野党です比較的自由な立場でもありますから。



東京台湾商工会議所幹事錢玲瑜さんと海江田万里民主党代表

●プロフィール
海江田 万里(かいえだ ばんり)1949年生まれ。日本の経済評論家、政治家。第10代民主党代表。衆議院議員(6期)、衆議院財務金融委員長、市民リーグ代表(初代)、民主党政策調査会長(第5代)、内閣府特命担当大臣(経済財政政策担当)、内閣府特命担当大臣(科学技術政策担当)、経済産業大臣(第14代)などを歴任した。父親は新聞記者で中国や台湾在住経験があり、「万里」の名前は万里の長城に因む。

IMD学長が台湾の競争力を高評価



IMD学長は台湾企業の経営管理力を評価

スイスの調査研究機関、国際経営開発研究所(IMD)のドミニク・チュルバン学長は4月2日、台北で開催された国際競争力セミナーで「2012年のグローバル競争力及び台湾競争力向上のきっかけ」と題する講演を行った。

講演では「小さい国の発展は企業のパフォーマンスに関わる」「政府の役割は企業との信頼と支配のバランスを上手に保つことだ」とした。また「台湾の企業は評判が良く、社内管理も厳密に行われている。もし点

数をつけるなら「B+」か「A-」の良い点がもらえるでしょう」と台湾の企業を賞賛した。また「台湾のような小さな国が2012年のIMD世界競争力ランキングで7位にランクインしたのは素晴らしいことで、小さい国の発展は企業のマーケティングの開拓が鍵であることが台湾の成功例で実証された。」(ドミニク・チュルバン学長)とし、さらに「どうりで昨年台湾は企業経営管理部門で世界1位だった」と台湾の企業管理能力の優秀性を話した。続いて「企業のパフォーマンスは国家の発展競争力に大きい影響を与えます。政府の役割は信頼と支配のバランスをしっかりと保つこと。これがきちり出来れば企業は社会に還元できる。台湾は世界から仲間外れにされないために、積極的にFTAに参加しようとしているが、他人のマーケットから儲けるより先ず自分のマーケットを確立することが大事です」と指摘した。さらに「FTAが台湾の抱える国際問題全てを解決できるわけではないのだから」とも。

一方、「台湾は国際的な競争力で高得点を獲得しており、そんなに厳しく自律する必要はない」と加えた。

最後に台湾で今問題になっている反核(原発問題)について同氏は「台湾は島国だからヨーロッパのように隣の国から電力を買う事が難しい。原発がなくなったら電気代が高騰してさらなる物価上昇を引き起こし、市民の生活にも支障が出てくる。従ってむやみに原発反対を唱えるのではなく、慎重に考える必要がある」と指摘した。



第二回台日文化交流が池袋で開催



台日文化交流実行委員会邱美艶委員長

台日文化交流実行委員会(国際佛光会東京協会)が主催する第二回台日文化交流が4月5日、池袋で開催された。開会式に先立って東日本大震災の被災者に対する黙とうが捧げられた。

最初に挨拶に立った台日文化交流実行委員会邱美艶委員長は、「昨年4月第一週に第一回を開催し、台北駐日経済文化代表処、豊島区、台湾観光協会など台日の各界の協力により、昨年の来場者は予想の4倍に当たる1万6000人を数えました。今回は、昨年の反省点を活かし、出店ブースでは台湾で人気のベジタリアン料理を増やし、演技の面では客家の民族ダンスと歌を加えるなどの工夫を行った」と報告した。また、「私たちは東日本大震災に対する支援活動を被災地が完全復興するまで続けよう」と力強く宣言した。

続いて台北駐日経済文化代表処沈斯淳代表は「台湾は日本と同様自然災害が多く、お互いに支援しあう気持ちが強く、3.11でもわか身のように受け止めて自発的に救援物資や義援金の寄付を行った。3月のWBCの東京ラウンドでは台日相互のファンが注目するなか、応援は理知的で『台湾ありがとう』のプラカードを掲げて台湾チームの応援に回る日本人もたくさんいました。また、東日本大震災の被災地を訪問して被災者の強い復興精神に感激した。台湾と日本の友好の絆をこれから



台北駐日経済文化代表処沈斯淳代表

一會長への義援金寄附、来賓紹介、来賓による開会式テープカット、高野之夫豊島区長挨拶と続いた。

演技の部は、武蔵太鼓演奏、新入生入学祝授与式(保育園から大学生まで)、豪華景品抽選会と続き、第二部(午後3時45分)へと移行した。民族舞踊(敦煌舞舞集)、歌謡劇場(三湾美眉客家歌舞劇団)、太極拳(雲水太極拳)、日本舞踊(美鈴會)、変臉(台北孝雄友の会、宋碧華)、フラダンス(アアリリー&ナープエオ)、歌謡曲(渡辺三夏、民族舞踊(吉祥舞団)、日本舞踊(知紫会)、太極拳(雲水太極拳)と続いた。

なかでも、三湾美眉客家歌舞劇団の牧歌的な踊りと歌に、観客は大いに盛り上がり、沈斯淳代表夫妻もステージに上がり、共演する一幕も、また、一瞬で顔全体に施した験譜を違う役のものに変える「変臉」の技に驚きと歓声が会場を蔽った。

会は一部が終了する頃から雨が降り始めたため、休憩を省き引き続き第三部へ。第二部で演奏した出演者に、新たに二胡、笛、琵琶(台日文化交流楽団)、太極扇(白文美)、民族舞踊(星雲グループ)、二胡演奏(林思悦)、民族歌謡(席茹)が加わった。出店ブースが閉め、ステージの演目がすべて終了したのは午後6時前だった。

吉本興業が台湾で海外インターンシップ実施



参加した日本からの大学生

よしもとクリエイティブ・エージェンシーは3月30日、台北市の世界貿易センター二館でファッションイベント「SUPER GIRLS FESTA 最強美少女盛典」を開催した。その中で、日本の大学生を対象にした海外インターンシップも同時に行われた。言葉や文化が異なる地域での体験を通じ、国際的視野を持つ人材の育成を目指すことを目的としたこのインターンシップの舞台裏を探った。

今回の海外インターンシップは、経済産業省がグローバルな人材を育成するために進めている「スクリーンプログラム」事業の一環として行われたもの。初のケースとなる今回は、吉本興業が台湾で開催したイベント会場、台湾辻利茶屋の協力のもと、東京の大学に通う学生ら17人が企画した商品を自らの手で販売した。学生らは会場で3グループに分かれ、それぞれが創意工夫をこらした商品を販売した。売り上げトップになったグループの商品は、31日から統一阪急百貨店台北店の辻利茶屋で新商品として実際に販売されている。

海外でのインターンシップを行うことについて吉本興業三上公一さんは「初めて訪れる台湾で、言葉も通じない所で日本の魅力をどう発信するか、一つの目標に向けて学生が努力するきっかけになると話す。二ヶ月にも及んだ準備期間には、辻利茶屋が提供するソフトクリームをベースに、和テイストのトッピングや看板、衣装など、日本らしさを演出し、お客を呼び込むためにはどうするか、試行錯誤を重ねてきた。

一方、経済産業省サービス政策課吉田麻須弥さんは「以前のインターンシップで

は自分でリスクを背負ったり、現場でどんなシビアな環境で働いているのか実感しづらい。実際に自分達で考えて、どの様な物が売れるのか、実際の現場でどの様な反応が返ってくるのか、一種の『循環』が体験できれば良いと考えている。また、「(企業の多くは)これからの人材の育成が一種の課題だと感じている」、「次世代のサービスを担い、かつグローバルな人材が必要だと認識している」とし、新しいインターンシップ制度に協賛する企業もあると語る。

参加した男子大学生は「死にそうなくらいにテンパってます(余裕がなくなっている)」とおどけながらも、「どんどん商品が具体化すると楽しさと、(責任の)苦しさの両方を感じるようになった。でも、今は楽しさの方が上です」と、100個完売させると言うノルマにプレッシャーを感じながらも、自分の商品が販売までこぎ着けたことの喜びを語った。また、きゅりーぱみゅぱみゅのスタイルを意識して、女裝してお客を呼び込んでいた男子学生は「簡単な中国語で声をかけて、お客さんが反応してくれたら、『日本から来た留学生』ですと言って、興味を持ってもらうようにしています」と話し、お客を呼び込む作戦を語っていた。

実際にソフトクリームを購入した台湾人女性は「トッピングがたくさんあるものを選んだ。日本人学生の一生懸命さが伝わってきた。面白い企画だと思う」と語った。

経産省の小林真也さんは「サービス業の魅力を伝えるためには、学生と一緒に働いてもらい、奥深さやポテンシャルを伝える良い機会」、「明確には決まっていないが、企業にお話をし、夏にもやりたいと思っている」と話し、今後も継続して実施したい考えを明らかにした。

台湾のKawaii大使が「福岡アジアコレクション(FACo)」に出演



FACoのランウェイで王綸芳さん(左)、郭燕陵さん(右)

福岡県、福岡市、福岡商工会議所などで構成する福岡アジアファッション拠点推進会議は「福岡アジアコレクション(FACo)」を3月24日、福岡国際センターで開催。台湾から選ばれたasianbeat・FACo Kawaii大使2人が憧れのファッションショーの舞台に立った。

「FACo」は福岡アジアファッション拠点推進会議が2009年より始めたファッションショー。日本を代表するトップモデルが多数参加し、福岡に拠点を置くデザイナーやアパレルの「福岡ブランド発信源」となっていることから

国内外より注目を集めている。また、毎年花を添えているのがアジア各国のKawaii大使。福岡県が開設した「アジアアンビート」というポップカルチャー発信サイトや中国、台湾の「mina」、タイの「S Cawaii!」などアジアのファッション誌と連携し、中国、台湾、タイ、ベトナムなど各国から8人を選出。3月22日には来福し、小川福岡県知事を表敬訪問した。

台湾のKawaii大使に選ばれた王綸芳さんは「台湾のKawaii大使としてFACoのランウェイを歩くことが出来てとても光栄に思います。日本を知り、日本人と触れ合う機会が得られてとても嬉しい。海外渡航は初めてだったけれど、福岡は個人旅行がしやすい街だと思いました。台湾に帰ったら今回の経験をみんなに話したい」とコメント。また、郭燕陵さんは「まるで夢みたい。モデルさんたちと同じ舞台に立つなんて。このチャンスをくれた主催者の皆さんと、友達に感謝しています。福岡では天神地

下街でたくさんショッピングしました。日本の桜を楽しめてとてもラッキーでした」と福岡での特別な経験の感想を述べた。

アジアアンビートの坪根千恵子センター長は「今年はKawaii大使の応募者も例年より多くアジアの参加エリアも広がりました。いまやアジアの憧れの舞台となったFACoのいいイメージをアジアの若者に知ってもらえれば、観光や留学先として福岡の街を選ぶきっかけともなります。今後も引き続きFACoと連携し、Kawaii大使の招聘等に積極的に取り組んでいきたいと思っています」と語った。



kawaii大使の8人

台湾-成田航空路線完全自由化へ ～日台交流のさらなる活発化に期待～

台湾の交通部民航局は3月25日、台湾-成田路線の運航が31日より完全自由化されることを明らかにした。これは成田空港B滑走路の運用効率を高める新誘導路の完成に伴って、年間発着枠が27万回に増加したことによるもの。今まで就航していなかった航空会社の新規参入も計画されており、ドル箱とも言える成田の自由化は、台湾の航空会社にとっても見逃すことが出来ない大きな機会だ。

現在、台湾と東京を結ぶ台湾航空会社はチャイナエアラインとエバー航空で、共同運航便を含めそれぞれ週37便と28便が運行されている。そのうち成田線は24便と14便。

現行ですすでに多くの便が運航されているが、繁忙期は需要に追いつかない状況が常態化している。先日も日本の桜シーズンに合わせて旅行需要が高まるも、航空券が確保できない状況になっていたことが台湾現地メディアによって報じられた。

日本政府観光局の統計では2012年の訪日台湾人外客数は147万人で、その数は近年増加傾向にあり、台湾-東京間の航空需要はさらに高まることが予測されている。

こうした問題や今回の成田空港の発着増枠などの自由化で、トランスアジア航空(復興航空)はこのほど、

成田就航を発表した。早ければ5月中にも運航にこぎつけたい考えも明らかにした。同社にとって悲願であった東京就航が実現する。

同社は1951年設立。台湾初の民間航空会社であるが、かつては台湾の国内線を中心に運行していた。2011年の日台オープンスカイ協定締結後、その路線網を広げ、那覇、大阪、函館、旭川、札幌、釧路への定期便を就航させていたが、発着枠に制限がある東京は成田、羽田両空港とも即時の自由化が見送られており、日本市場での営業実績は先行するチャイナエアラインとエバー航空に大きく溝を開けられていた。また、昨年の松山(台北)-金浦(ソウル)間の航空路線開設の際、当局に対して積極的にアピールをしていたにも関わらず、最終的に運航枠が配分されず、辛酸を嘗めた経験がある。東京便の運航決定はまさに社運をかけたビッグチャンスと言っても過言ではないと見られる。

一方、このほか全日空系の格安航空会社であるエア・アジアジャパンも東京-台北線の開設を検討しており、実現すれば東京-台北間の航空料金が低価格化することも予測されている。また、チャイナエアラインの孫洪祥代表取締役社長も3月26日、「(成田の自由化)わが社にとって良いこと。東京-高雄の旅客便増強も出来るだろうし、貨物便の増便も考えられる」と発表し、東京便増強の可能性を示唆した。2011年の日台オープンスカイ協定締結後、日本と台湾の距離は近くなったが、成田の自由化でその距離は益々近くなり、さらなる交流の活発化が期待される。

簡単で効率のよい経理を支援します



大塚会計事務所

起業された方や、J-SaaS(サーズ)やパソコンで会計を始めるといふ方へ、毎日の経理処理や経理作業を簡単に効率よく進められるやり方をご支援いたします。

お気軽にご相談下さい

〒171-0022
東京都豊島区南池袋2-12-1
佐伯池袋ビル306
TEL: 03-3985-5730
FAX: 03-3985-5731

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協会正会員

台北 ¥22,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證、臺胞證、港澳 ●日本國內観光、温泉、滑雪旅行 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅行 ●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

※銀行匯款口座
三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店
(番)3678888 (名義)嘉南観光(株)

精通國、臺、日語服務親切
營業時間: 週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00
TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989
地址: 〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

パナソニックが初の日系企業就活フェアを開催



日系企業への就職活動に関する講演にも多くの人が耳を傾けた



企業ブースで熱心に説明を聞く来場者

人材派遣大手のパナソニックは3月30日、台北市内の台北国際会議センターで大規模日系企業就職説明会「ジョブ博」を開催した。これはパナソニック台湾設立25周年を記念したイベントで、同社による日系企業就職説明会は初めての試み、30社以上の日系企業が集まった会場は、日系企業への就職を希望する多くの来場者で賑わった。

パナソニック台湾書場社長は説明会実施の理由を「台湾で優秀な人材を確保したい日系企業が増えている」からと説明する。この背景には3年前から日本企業の台湾進出が顕著になっているとする現状があり、「円高、日本国内のサービス業の飽和により、企



パナソニック台湾書場社長

業の国際化、海外進出が進んだ。台湾は日本より近く、文化も似ている。このことから中小企業が台湾に進出し、海外市場での反応を伺っている。「さらに近年では、メーカーなどが地震のリスクを低減するための台湾進出も多い」と分析する。

会場には全国各地から来場者が訪れ、開場前にはスーツ姿の若者が列を作った。就職活動の際にもカジュアルなスタイルが一般的な台湾では比較的珍しい光景であり、来場者の熱意が感じられた。新竹の交通大学に通っているという女子大生は「日本のドラマが好きで、日系企業に興味がある。今4年生で、(日系企業以外にも)台湾企業や外資企業などを見比べている所」と話し、日本企業の魅力については「物事に対する姿勢、何事もきちんとしている所」と話した。台中科技大学はバス2台をチャーターして参加し、日本語学科4年生の女子学生は「(日系企業への就職を考えているので)企業を知る良い機会だと思う」と、就職フェア開催を歓迎した。

また学生以外にも転職を考えている人も

台湾デジタルコンテンツセミナー 交流会開催



セミナーの様子



森りょういち氏(福岡を代表して乾杯の挨拶)

福岡県は3月27日、「福岡-台湾デジタルコンテンツビジネスセミナー・交流会」(以下セミナー)を福岡アジアビジネスセンターで開催した。セミナーでは基調講演を主体に福岡と台湾企業約10社100人程度が参加。セミナーに加えプレゼンも行われるなど日台の相互交流促進を図った。

基調講演ではCGアニメーションで人気のクリエイターの森りょういち氏が登壇し「優良なコンテンツを生み出すことに必要なのはお金ではなく、常識に縛られないイノベティブなアイデアと量産を継続して実現できるシステム」と持論を述べ、映像を交えて作品の一部を紹介しながら説明。参加者から好評を得ていた。台湾貿易センター福岡事務所の林淑恵所長は、台湾デジタルコンテンツ産業の現状について講演し、「インバウンド分野でも台湾は高い競争力を有し、デジタルコンテンツ産業の最新統計では2011年の市場規模が約6,000億台湾元となり前年比約15%のプラス」「市場規模が日本と比べ小さい台湾では起業家達は世界を意識している。台

湾企業と組めば巨大な中国市場への足がかりとなる」と解説した。

一方、福岡企業と台湾企業のプレゼンでは、映像、ソフトウェア、アプリやゲームなどの独特なコンテンツを披露。参加者は興味を抱いている様子だった。

セミナー後は立食形式の交流会が催され福岡と台湾の経営者同士がビジネスチャンスに繋がるような意見交換を活発に行っていた。

工業技術研究院の施武陽氏は「福岡県に大変感謝している。参加した台湾企業は新たなビジネスチャンスをととても喜んでいて。福岡と台湾の企業の強みを相互補完して良いビジネスができることに期待したい」とセミナーの開催目的を話した。また主催の福岡県商工部国際経済観光課の鬼木課長補佐は「今年1月に小川福岡県知事が訪台した際に、馬總統とも中小企業の相互交流が重要だとの認識を同じくしている」「今後も福岡と台湾の相互交流を進めて新しいビジネスを創出していきたい」と意気込みを語った。

世界健康デーに「お茶を飲もうデー」イベント



品質が良く、国際的にも名高い台湾のお茶行政農農業委員会(農委会)は、お茶を飲む習慣を推進するため、2004年より4月7日のWHO(世界保健機構)の世界健康デーに合わせて「台湾でお茶を飲もうデー」(全民喝茶日)とする取り組みを始めている。これまで各種のイベントを通じてお茶を飲む習慣を促進させているもので、今年もイベント活動を行う。このほどその内容を発表した。

今年の「お茶を飲もうデー」のイベントは6月末まで台湾全国各地で実施する。お茶の「人情味」をテーマとし、お客にお茶を注ぎそしてお茶を勧める事で人への関心を持たせようとする試みだ。台湾の茶芸文化の拡充も一方で目的としている。

一般に台湾のお茶は品質が良いとされ、国際的にも有名。実際にイベントを

品質が良く、国際的にも名高い台湾のお茶行政農農業委員会(農委会)は、お茶を飲む習慣を推進するため、農委会より補助を受けて全国民と一緒に「お茶を飲もうと呼び掛けている。台湾の茶文化を広く知ってもらおうか、お茶は健康的な飲み物として生活の趣を与える飲み物です」とお茶がもたらす健康効果と付加価値が高い飲み物であることを強調。さらに「今年のお茶を飲もうデーのイベントはお茶を飲むことの「人情味」をテーマとしました」と和やかな人間関係の創出にも期待を寄せている。

このイベントは6月末まで全国14の県、市の駅、高速道路のサービスエリアそして百貨店等で開催される。イベントでは無料でお茶が飲めるほか、有料で各地のお茶を購入する事も可能。

第十九届中華民國留日台湾同鄉會選舉要綱公告

二〇一三年現任理事任期屆滿，依第十八屆第七次理事聯席會議四月二十日的議決，依據「要綱」第二條，由選舉要綱的公佈，茲將要綱公告如下：

一、改選數：理事十五名，監事五名。
二、立候補資格：日本に在住する台湾出身者及びその子弟で、中華民國護照または日本本國パスポートを有する満二十歳以上の方(要綱第2.6條)。
三、立候補方法：立候補用紙に必要事項を記入の上、保証金五百円を添えて、持参、又は現金振込み(銀行：三菱東京UFJ銀行 大久保支店 店番：364 普通口座 番号：432992)又は現金書留にて郵送願います。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

一、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
二、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
三、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
四、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
五、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
六、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
七、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。
八、立候補期限：二〇一三年五月十八日(土)午後五時必着。

美容外科/形成外科/美容皮膚科/メディカルエステ

慶友形成クリニック

私たちの医療は世界最高水準。
どこよりも高い技術力を提供します。

【東京本院】東京都江戸川区船堀3-5-7F 船堀駅南口徒歩5分
【大阪・神戸院】神戸市中央区八幡通4-2-12FL 三宮駅フラワーロード沿い徒歩5分

オフィシャルサイト www.k-u.jp
線維芽細胞専門サイト www.fibroblasts.jp

ご予約・お問い合わせ
0570-00-3361
診療時間 10:00~19:00 年中無休 完全予約制

プチ整形で若返り!

年々深くなるシワや皮膚のたるみ。ヒアルロン酸注射やボトックスを使用し、たった数分の治療で見た目が若々しくなります。腫れなどのダウンタイムも一切なく、どなたでも安心して治療を受けていただけます。

プチ整形のできる場所と費用	
【ヒアルロン酸】	【ボトックス】
眉間 ¥52,500	おでこ ¥84,000
目尻 ¥44,100	眉間 ¥21,000
下まぶた ¥52,500	目尻 ¥42,000
鼻 ¥52,500	鼻 ¥21,000
ほうれい線 ¥52,500	顎(あご) ¥42,000
口周り ¥52,500	首 ¥42,000
顎(あご) ¥77,700	

顔のリフトアップで改善すること
二重まぶた・目を大きくする・上まぶたのたるみ取り・左右差を整える・上まぶたのくぼみ・おでこのしわ取り・眼まわりのたるみ改善・視野の改善・片頭痛、肩こりの改善・目の奥の痛み・疲れ目など

目力アップで若返り!

目もとの「たるみ」や「くま」は、老け顔の原因。目力をアップさせるだけで、見た目の印象がグッと変わります。

Before After
三重で老けた印象の上瞼が、すっきりした若々しい二重に。

Before After
垂れて厚くなった上瞼の皮膚を除去し、目力アップ。

EYE LIFT
AGING

目もとのスペシャリストだからできる安心の治療

Digest News - 2週間の出来事をダイジェストで振り返ります

Apr.16-30

Apr.16 台湾の今年の経済成長率は3%と予測

国際通貨基金(IMF)は16日、2013年各国の経済成長率の予測を発表した。これによると台湾の経済成長率は3%で、昨年10月に発表した予測値である3.9%よりも大幅下落となった。この数値は香港の経済成長率と同じで、2.8%の韓国、2%のシンガポールなど他のアジアNIEsと比較して高数値であった。また、IMFは2014年の経済成長率予測も発表し、台湾は3.9%だった。

Apr.17 濃霧で金門空港滑走路閉鎖

金門島周辺は17日午後から濃霧が発生し、午後2時24分に滑走路が閉鎖されたため、金門と台湾本島を結ぶ32便が欠航した。この濃霧で少なくとも1100人に影響が出たほか、夜になっても天候が回復しなかったため、48人が空港で一夜を過ごした。春から夏にかけて台湾海峡周辺は濃霧が発生しやすい。

Apr.18 日台漁業協定 5月にも正式効力発生か

外交部石定政次長は18日、宜蘭で行われた尖閣諸島問題をテーマにした座談会に出席。「(日台漁業協定)早ければ5月上旬にも正式効力を発せたい」と発言。また日台間で「日台漁業委員会」を設置し、操業上の問題や、海洋資源管理について取り組み意向を表明した。蘇澳区漁協林月英総幹事は「漁業関係者は不満であるが、受け入れることはできる」とした上で、今後「日台漁業委員会」で話し合いを続けていきたいと話した。

Apr.19 死刑囚6人の刑執行 4ヶ月ぶり

法務部は19日、凶悪犯罪により死刑判決が下された囚人6人に対して銃殺刑を執行したことを発表した。死刑執行は4ヶ月ぶり。これにより現在台湾の死刑囚は50人になった。曾勇夫法務部長は就任4年間で21人の死刑執行命令を下しており、今回の執行については「やるべきことをしただけ」とコメント。

Apr.20 航空連合正式加盟は6月18日 エバー航空

エバー航空は20日、スターアライアンスへの正式加盟日を6月18日と発表。同航空連合としては7番目のアジアの航空会社となる。エバー航空の加盟により、同航空連合の就航地は191カ国、1345か所に達し、利用者の利便性が一層高まることになる。一方のチャイナエアラインは2011年9月にスカイチームに加盟している。

Apr.20 五楊高架道路が遂に開通 慢性的な渋滞解消へ

台湾の大動脈である中正高速道路の渋滞解消を目指して、新北市五股-桃園楊梅間で建設が進んでいた高架バイパス「五楊高架道路」が20日開通した。本来は旧正月直前の開通を予定していたが、悪天候による工事遅延などの影響で、その後度々開通日が延期されていた。今回の開通で五股-楊梅間の所要時間が20-30分短縮されるほか、台北-桃園空港間でも10分短縮されると試算されている。

Apr.21 馬英九総統4年連続参加 客家桐花フェスティバル開幕

行政院客家委員会は21日、苗栗県造橋で「2013客家桐花フェスティバル」のオープニングセレモニーを開催。馬英九総統も4年連続で式典に参加した。「アブラギリ」と呼ばれる桐花は、丘陵地に自生、栽培されており、特に客家人の文化と深い繋がりがあることで知られている。馬総統は「台湾を着実に客家文化を尊重する場所にしなければならない」とコメント。

Apr.21 遠泳大会が一転 高波で救助者続出 2人が重体

屏東県墾丁で行われていた遠泳大会で、波の状態が急変し、泳げなくなった参加者100人以上が救助される事故が発生した。このうち7人が入院、うち2人が意識不明の重体。事故を受けて関係当局は主催者側に過失がなかったか原因の究明を急いでいる。この遠泳大会は今回で17回目で、約4000人が参加していた。

Apr.21 「謝謝台湾」 乙武洋匡氏が台湾プロ野球で始球式

ベストセラー「五体不満足」の作者として知られる作家の乙武洋匡氏が、自身も出演する映画「だいたいぶ3組」のPRのために訪台。天母球場(台北市)で行われた統一セブンイレブン・ライオンズ対義大ライオンズ戦の始球式に登壇。乙氏は東日本大震災における台湾からの支援に対し「謝謝台湾」と中国語で力強く叫ぶと、頬と左腕を使って投球。マウンドからは大きな拍手と歓声が贈られた。

Apr.22 台湾系LCC就航に現実味 交通部が航空会社設立条件緩和へ

交通部民航空局は「民間航空運輸業管理規則」の修正草案を交通部に提出し、近く審査が行われることを公表した。現行では新規航空会社設立には資本金100億元以上、外国資本は1/3以下にすることが条件付けられているが、それぞれ60億元以上、49%以下に緩和される見込み。現在台湾に就航しているLCCは日系のピーチエアラインなど11社。台湾ではチャイナエアラインやトランスアジア航空(復興航空)が新規参入を検討している。

Apr.23 台湾初の接続バス8月にも運行開始へ 大都会客運

台北を中心に路線バスを運行する大都会客運は、台湾初となる接続バスを導入し、8月にも運行を開始する予定を発表。中国製のこの車両は車体長18メートル、定員は120人。出入口に段差がないノンステップバスで、乗車定員の増加と乗降時間の短縮を狙う。大都会客運によると、今後乗務員の訓練と試運転を行い、8月下旬にも正式運行したい考えだ。

Apr.23 台鉄平溪線と江ノ電が提携 使用済み切符提示で乗車券と交換

日本と台湾におけるインバウンドツーリズムの促進のため、台湾鉄路と江ノ島電鉄は観光提携協定書を締結。風光明媚な新北市平溪を走るローカル線として知られる台鉄平溪線と江ノ電いづれかの使用済み一日乗車券をもう一方の指定駅で提示すると、一日乗車券と交換できる。江ノ島電鉄は互恵的な観光連携の構築と、観光需要を高め、日本と台湾との友好に貢献したいとしている。

Apr.24 第四原発建設続行なら「2016年に商用稼働」

建設の是非を巡って国民投票の実施が決定した第四原発について、原子能委員会は24日、仮に建設続行が決まれば2016年には商用稼働できる見込みを明らかにした。これは国民党記者会見で頼士葆立法党団書記長が質問した内容への回答として発表したもの。

Apr.24 パラオ航空が予告なしの運航休止

ミクロネシアのパラオと台北を結ぶ航空便を運行していたパラオ航空が23日、機材繰りが付かないことを理由に翌日からの運航休止を発表。24日の便でパラオに出発する予定だった100人は突如旅行の中止を迫られた。また、27日、30日の便で出発を予定していた200人にも影響が及び、ツアーを主催していた旅行会社は連日対応に追われた。

Apr.27 桐花豆腐に桐花ケーキも 新北市桐花フェスティバル開幕

新北市は27日、毎年恒例の「新北市桐花フェスティバル」を新北市内土城、深坑、瑞芳、三芝、三峽の各地で開催した。期間中は桐花にちなんだイベントが行われ、珍しい桐花豆腐やケーキがお目見えしたほか、フォトコンテストも実施。また、夜にはホテルが鑑賞できる場所もあり、家族連れを中心に、訪れた人を楽しませている。

温故知新が味わえる台北の創作日本料理レストラン

お洒落なショップやレストラン、バーが立ち並ぶ台北市安和路に店を構える「幸福料理小虎」は、台湾人シェフが創り出す基本に忠実ながらも斬新な創作日本料理を堪能することができる創作日本料理レストラン。日本でもなかなか口にする事ができない繊細な風味が台北で味わえるとして、グルメな台湾人の間で密かに注目を集めている。「台湾近海の新鮮な海の幸を、そして古い物にとらわれない目新しいものを食べてもらいたい」と語るのはオーナーの鄭阿祝さん。日本料理はさっぱりとした味で、油分が少なく、長寿の源となる健康食として台湾でも人気が高い。また、日本で修行経験のある台湾人シェフは日本料理の基礎を充分に心得た上で、食材本来の味を追求する能力に長けており、日本から空輸された食材のほかに、台湾の食材を取り入れながら、オリジナリティ溢れる創作日本料理を提供している。

新鮮で美味な食材を仕入れるため、毎日違った食材が出されるのがその理由だ。何度訪れても、その度に異なる食材や調理法を味わうことができる。また、調理の様子はカウンター越しに見ることができ、華麗な包丁さばきを目前にできる。また、シェフはお客様の好みや要望に応じて料理を提供するため、お客様に違った料理が出されることもある。この日出されたアカヤガラ(馬鞭魚)と呼ばれる魚は温暖な海域で獲れる白身魚の刺身。表面をバーナーで炙り、ヒマラヤ産のローズソルトをかけていただく。カリカリの表面は歯ごたえがあるが、中身は溶けるような食感が楽しい一品。日本では刺身はわさび醤油をつけることが多いが、塩だけで食べるのも、新鮮な魚本来の味を楽しめる。ウニとキャビアを二枚のホタテで挟んだ「ハンバーガー」は、滑らかな食感に、ウニやキャビアの独特な風味が口の中に広がる絶品だ。シンプルで落ちついた店内の内装は、シェフも務める鄭さんの弟が手がけたもの。仕事仲間4人で食事に来ていた男性は「南部から会いに来てくれた人がいるから、特別な物を食べ

ようと思ってきた。雰囲気良く、料理もおいしいからよく来ますよ」と話した。大切な人とのひとときに最適な空間で、台湾人シェフが創り出す温故知新な創作日本料理を楽しんでみてはいかがだろうか。



ウニとキャビアのホタテバーガー



オーナーの鄭阿祝さん

※写真:ウニとキャビアのホタテバーガーにつきまして、189期4面「東北のご当地グルメが大集合〜復興支援に元気を感謝〜」の記事中に誤って使用しました。関係者の皆様にご迷惑をおかけ致しました。お詫び申し上げます。

Insurance advertisement for Link Support Group. Features: Medical, Life, Income, Advanced Medical, Education, Inheritance. Text: 13社の生命保険商品を駆使し、お客様のニーズにあったオーダーメイドの保険をお作りします。アフラックの「もっと頼れる医療保険 新EVER」の場合、病気もケガも一生保障! 入院後の通院治療も保障! 約1,000種の手術を保障!

Real estate advertisement for Santomi Corporation. Title: 【投資・賃貸】首都圏の優良物件情報. Grid of properties: 南行徳 売一棟マンション (13,000万円), 王子 売マンション (4,350万円), 神田 貸店舗・貸事務所 (150,000円), 富里 貸地 (300,000円), 千葉 売一棟アパート (3,600万円), 荻窪 売一棟ビル (22,000万円), 立石 立石ビル (735,000円), 相原 第二清水1F (28,000円), 相原 一括売マンション (4,100万円), 大塚 売一棟マンション (18,000万円), 大塚 アクアビル (200,000円), 富里 貸地 (600,000円). Contact: 〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-19 TEL 03-5836-6561 FAX 03-5836-6536

市場活性化に向け大江議員が大田市場花き部を訪問



(左から)大田市場花き事業協同組合朱恭亮理事長、株式会社フラワーオークションジャパン宮本至朗会長、張建国亜東親善協会副会長、株式会社フラワーオークションジャパン藤澤俊三社長、大江康弘参議院議員、大田市場花き事業協同組合中田靖也副理事長

日本の切り花、鉢物類などの流通拠点、東京都中央卸売市場・大田市場花き部を4月11日、大江康弘参議院議員が訪問した。大田市場は大田区の臨海地域にある約4

0万㎡の物流拠点で青果部・花き部の流通量は日本一の規模を誇る。大田市場での決定価格は、水産物部における築地市場と同様に青果業市場の指標にもなっている。「生産者、卸売会社、小売(買参人等)が、テーマや課題について話し合う場が必要ですが、これまでこうしたつながりが十分ではなかったんですね」(大田市場花き部関係者)。

今回の訪問は、台湾問題に精通する亜東親善協会会長大江康弘参議院議員をはじめ、売買参加者(小売)1800社を傘下を持つ大田市場花き事業協同組合朱恭亮理事長及び大田市場花き事業協同組合中田靖也副理事長、張建国亜東親善協会副会長が卸売会社である株式会社フラワーオークションジャパン(FAJ)を訪ねた。

大田市場には国内生産の花きだけでなく、世界各地から品物が搬入される。もちろん台湾からも胡蝶蘭ほか多くの花が輸入されており、日本の花き市場は台湾にとって興味深い拠点でもある。

FAJから宮本至朗会長、張建国亜東親善

協会副会長、株式会社フラワーオークションジャパン藤澤俊三社長が懇談に応じた。

懇談は和やかななかにも、立場の違いが明らかになるなど、緊張した話し合いが続いた。大田市場花き事業協同組合朱恭亮理事長は「市場が縮小傾向にあり、いままでの仕組みでは将来性はないこと、大型店重視の流通になりつつあり、生産者や小売店活性化のためのきめ細かな対応が望まれること」などを話した。

大江議員は、自らの政治家としての経歴を紹介しながら、花き業界の発展のために、生産者、卸売会社、小売店がまとまれるよう、また、市場が活性化するように応援すると約束した。これに対し市場価格形成に大きな影響力を持つFAJの宮本会長は「生産者や小売店が減ってしまえば卸売会社もやっていけない。小売と卸は親子みたいなもの、二人三脚で話し合い、妥協すべきは妥協しながら業界の発展のために買参人の皆さんともしっかりと理解を深めることも必要だと思う」と語った。一方、生産者に対しては「今は価格じゃない。何を

作ろうから話さないと売れない。何が売れるか誰に聞かかと言え小売の皆さんです」とつけ加えた。藤澤俊三社長は「一貫してフラワーバレンタインなど、業界として花の需要喚起、パイの拡大こそが重要な課題ではないか」と主張した。

買参人と卸売会社という大田市場の2本柱の話し合いは、大江議員のジョークも交えて、有意義なものとなった。今後、生産者代表なども交えつつ、話し合いが継続してなされる環境が整ったと言える。



懇談の様子

「どの政党も世界平和の障害にならないように」 ～民進党・謝長廷前行政院長が談話～



淡江大学中国研究所主催の「兩岸指導者セミナー」で講演する謝長廷前行政院長

中国・海南島ボアオで4月6日から開催されたボアオフォーラム開幕式で中国の習近平国家主席は「中国は平和を望み世界各国と共存し、そして発展していく」と平和を強調した演説を行い、「平和は共同発展の源であ

り、中国は隣国と友好関係を保ち、お互いの利益のために連携を強化していきたい」と台湾との関係強化を目指すことを語った。これを受け、昨年10月より訪中している前行政院長で民進党前主席の謝長廷氏は4月8日、「平和は世の中の原則、各政党は自己の立場を考え、行動、態度を平和の障害にならないように考えて行動すべき」とした。また、最大野党である民進党が与党時代は、中国とは互いに敵視していた仲だったが今後は中国との関係構築をするべきとする談話を発表した。

また、民進党前主席の許信良氏は「民進党はなるべく早い機会に大陸と対話するべき、兩岸が話をする際の交渉権を国民党に独占させないようにするために」との考えを明かした。それに対し謝前行政院長は「今、大陸との対話は国民党だけがやっている。中国に民進

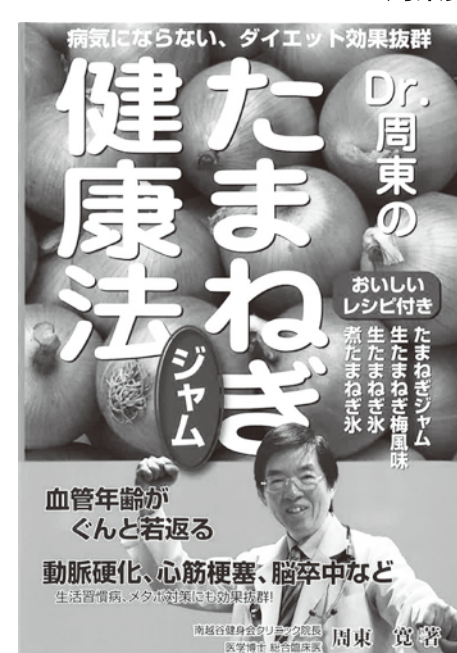
党の立場と台湾人の意見を伝えたい。そうしないと台湾はバラバラに崩れてしまう。与野党は兩岸の問題について、意見を一致させるべき、だからこそ「憲法共識」を主張している」と民進党も中国との話し合いのテーブルに着くべき努力していると語った。一方、謝前行政院長の対中政策は「急速に中国に傾斜しすぎ、国民党とテーブルに着くのは民進党の本来の独立志向の意味がないのでは」との声も党内から上がっている。

なお、謝長廷前行政院長は京都大学大学院に留学経験もあり、日本語堪能。2007年には同大学で、日本語版「台湾関係法」を必要とする「日台関係強化の道」と題した講演を行っている。

【写真提供:長工弁公室(謝長廷氏の基金会)】

新刊紹介 「Dr.周東寛のたまねぎ健康法」

周東寛著 アイシーアイ出版刊 全160頁



医師であり健康に対する持論を持つ著者は、医学と医療の見地から運動と食物の研究には余念がない。これまでも様々な活動や提唱をしている一方で著作物も多い。たまねぎの持つ成分が人体に好影響を与える効果・効能を医師の見地から解説されているところが本書の特徴。その薬効から成分が人体にどのように効果があるのかを詳細に記述されている。なかでも肥満、高血圧、脂質異常症、高血糖を「死の四重奏」と断定する著者が、それに対応できる食材がたまねぎである、としている。さらに、著者は毎日食す事を提唱しているため、たまねぎジャムのつくり方をイラストを活用してそのレシピを表現しているところも面白い。また、たまねぎの色々な調理法も網羅され、たまねぎの持つ健康への効能12項目そして料理法などのレシピ13項目は必見でもある。

台湾物産館

台湾

物産館

台湾物産館では、安全で美味しく、高品質の台湾本場の味をお楽しみいただけます。

売れ筋商品満載！本場の商品を豊富に取り揃えております

<p>新商品</p> <p>無患子蜂蜜 (リュウカンハチミツ) 内容量: 230g/本 価格: 1,350円 (税込)</p> <p>天然龍眼蜂蜜 (リュウカンハチミツ) 内容量: 230g/本 価格: 1,350円 (税込)</p> <p>天然百花蜂蜜 (ヒヤクハチミツ) 内容量: 230g/本 価格: 1,350円 (税込)</p> <p>無患子蜂蜜 (ムクジハチミツ) 内容量: 230g/本 価格: 1,200円 (税込)</p> <p>紅柴蜂蜜 (グミトベラハチミツ) 内容量: 230g/本 価格: 1,200円 (税込)</p>	<p>はちみつ</p> <p>台湾の台中で採れた台湾ならではの珍しいはちみつです。パンやヨーグルトと一緒に、または料理する時砂糖代わりにしてお使い頂けます。</p>	<p>新商品</p> <p>マジキでんぶ 内容量: 105g 価格: 480円 (税込)</p> <p>マグロでんぶ 内容量: 105g 価格: 480円 (税込)</p> <p>マジキでんぶ (ごま、のり) 内容量: 105g 価格: 480円 (税込)</p> <p>マジキでんぶ (食物繊維添加) 内容量: 200g 価格: 840円 (税込)</p> <p>マジキでんぶ (DHA添加) 内容量: 200g 価格: 945円 (税込)</p> <p>マジキでんぶ (カルシウム添加) 内容量: 200g 価格: 840円 (税込)</p>	<p>でんぶ</p> <p>お粥のおかず、太巻きやおにぎりの具としての定番食材です。甘めの味付けは白ごはんにとっても相性抜群です。</p>
<p>冷凍 チャーシューまん 内容量: 75g×6個</p> <p>ふわり柔らかく甘みのある生地と旨み上げた醤油味のチャーシューがマッチしてとても美味しいです。圓のバラがよいチャーシューが何枚も重なって、肉汁が生地に染み込んで美味しく美味しいです。新感覚ボリューム満点のチャーシューまんをぜひ試してみたいですか?</p> <p>定価: 980円 期間限定お値下げ価格: 890円 (税込)</p>	<p>特製肉まん (トクセイニクマン)</p> <p>当店自慢台湾肉まんです。お子様から大人まで楽しめる一品です。大層、おやつにぴったり!</p> <p>内容量: 100g×5個 価格: 698円 (税込)</p>	<p>黒落花生 (クロラッカセイ)</p> <p>新鮮な落花生を細かく選んで、そのまま乾燥・焙煎し、無駄な手間なし、質の良い香りが保たれます。ポリフェノールの一種であるアントシアニンが黒落花生の薄皮にたっぷり含まれています。</p> <p>内容量: 180g 価格: 350円 (税込)</p>	<p>花に落花生</p> <p>台湾雲林県産100%珍しいトラ模様落花生は香ばしい薄皮ごとお召し上がりください。</p> <p>価格: 350円 (税込)</p>
<p>焼き芋 (黄色・紫色) 内容量: 500g</p> <p>甘くてしっとりして、添加物を使用せず、ビタミンC、食物繊維がたっぷり含まれ、体に優しい焼き芋です。</p> <p>冷凍 価格: 420円 (税込)</p>	<p>マーラーカオ (黒パン)</p> <p>卵、牛乳などをたっぷり使った甘さ控えめの台湾黒糖パンです。朝食やおやつにぴったりです。</p> <p>内容量: 80g×6個 冷凍 価格: 580円 (税込)</p>	<p>うずらピータン</p> <p>良質なうずら卵を秘伝の漬込み工程によって作られたピータンです。ふちっとと割いてパクッと食べられます。</p> <p>内容量: 12個入(120g) 価格: 420円 (税込)</p>	<p>黒松クアパドリンク</p> <p>内容量: 320ml 価格: 140円 (税込)</p>
<p>グアパウ (刈包) 内容量: 30g×15個</p> <p>中華風ハンバーガー用のパンです。台湾では豚肉の角煮、高菜など挟んで食べるのがおすすめです。</p> <p>冷凍 価格: 480円 (税込)</p>	<p>ポーク焼売 内容量: 20g×15個</p> <p>新鮮な豚肉を使った風味のあるシューマイです。おやつに最適。</p> <p>冷凍 価格: 630円 (税込)</p>	<p>ドライライチ 内容量: 100g</p> <p>砂糖、添加物を一切使用していない、半乾燥タイプで仕上げました。新鮮なライチに近い柔らかい食感が魅力です。歯ごたえがあり、新鮮なライチの甘みと香りがそのまま残された、濃厚な味が味わえるしっとり柔らかいドライライチです。</p> <p>価格: 450円 (税込)</p>	<p>泰山八宝粥</p> <p>内容量: 380g 価格: 150円 (税込)</p>
<p>カスタードまん 内容量: 32g×6個</p> <p>厳選された材料で作られたカスタードはしっとりしておいしい! 甘さ控えめなので、お子様からお年寄りまで美味しく召し上がっていただけます。おやつや食後のデザートにどうぞ!</p> <p>冷凍 価格: 420円 (税込)</p>	<p>高菜まん 内容量: 65g×6個</p> <p>ベジタリアンにおすすめ。高菜の風味と食感が楽しめる一品です。</p> <p>冷凍 価格: 735円 (税込)</p>	<p>ごまあんまん 内容量: 65g×6個</p> <p>余計なものはいらない、ごま本来のいい香りが楽しめる一品です。</p> <p>冷凍 価格: 698円 (税込)</p>	<p>黒松沙士 (タイムンコーラ) 内容量: 330ml 価格: 140円 (税込)</p>

※送料、代引き手数料は別途ご負担いただいております。※商品の在庫、入荷の状況によりご注文を受付できない場合がございますので、予めご了承くださいませ。

他にもまだいろいろございます。詳しくは台湾物産館笹塚本店、YAHOO! ショップ、楽天市場まで。

台湾物産館 笹塚本店

〒151-0073 東京都渋谷区笹塚2-14-15 ヴェルト笹塚ツインビル1階
TEL&FAX: 03-5304-7801
営業時間 10:00~20:00
<http://www.taiwan-bussankan.com>

台湾物産館 YAHOO!ショップ

<http://store.shopping.yahoo.co.jp/taiwanbussankan>

台湾物産館 楽天市場店

<http://www.rakuten.co.jp/taiwan-bussankan>



台湾で活躍する日本人テレビ司会者 - MATSU

都合の悪いことを言えるかどうかによって信頼感が変わる

～日台メディアの仕事を通して

取材でよくお会いする台湾のある行政機関の方が、私のコラムについてコメントをくださった。関係機関の方であっても、コラムの読者には変わらない。私は感想を聞いて清々しい気持ちになった。

私は「メディア」というものについての確固たる認識がある。それは「都合の悪いことをどれくらい言えるのかによってメディアに対する信頼感が変わる」ということだ。ここ数年の日台間の親密な交流により、日本の書店には多くの「台湾ガイド本」が並び始めているが、そのほとんどが台湾についての「都合の良い表層部分」しか記述されていない。私は「日本人」として台湾でテレビ番組を撮影し、台湾人視聴者に対してその映像を届けている。台湾のグルメに対し「率直な感想」を言ってきたことで、逆に台湾の人から有り難い言葉を掛けてきてもらった。

そもそも日本人が異国に行き、全ての食べ物に対し「美味しい」と感じるはずがない。日本人が日本の食べ物に対し全てに「美味しい」と思うことすらないのに、ましてや異国…。しかし、日本で近年発売されている多くの「台湾ガイド本」には、「台湾グルメは最高!」という曇りない表現が羅列されている。曇りが無ければ無いほどに浮き彫りになるのは、これらの本の「うさん臭さ」である。自分が読者だったら信用しないだろうと…。少なくとも私が台湾を往來した経験から言うと「台湾には結構口に合わないものもある」ということであり、「台湾人の中には台湾の食べ物の中で嫌いなものがある」という事実もある。そして、それを日本人の私が「正直に」表現することにに対し、台湾には、嫌悪感ではなく「この日本人レポーターは正直だ」という風に好意的に評価するような土壌がある、ということだ。



日本と台湾は更に親密に

映像世界に於いてのみならず、コラムでも、私自身、そのスタンスは崩していない。私の経験から考えると、台湾を褒めたたえる美辞麗句ばかりを並べても台湾の人々は納得しない。日本と台湾の付き合いは、表層のみの麗句を連ねるステージ(段階)には、もはや無い、ということだ。薄っぺらは通用しない…。それは日台メディアに携わる仕事をしている私についてもそうである。「台湾は素晴らしい」「台湾の食べ物は最高!」といった表層のみの表現をしていたところで、台湾の人達はもはや振り向かない。台湾のテレビ番組を視聴すればよく分かる。番組上の表現は、どれも芯をついており、事の核心に触れる内容がほとんどだ。私自身、台湾で、心震えるような印象深い思い出もあれば、腑の煮えくり返るような苦い経験もある。全て含めて「私の出会った台湾」である。メディアに対する信頼感とは「都合の悪い情報をどれだけ出せるか」にかかっている…。表層をなぞっただけでも台湾では通用しない、ということである。

Matsu(阿松)プロフィール

台湾で活躍する日本人テレビ司会者。台湾で放送されている番組内でMCを務める。本島の東西南北/金門/馬祖/蘭嶼/綠島/小琉球等を食べ歩き、番組内で「台湾の食の風景」を伝えている。同シリーズはアメリカ、カナダ、中国、日本など世界でも幅広く撮影を行う。



ただ今、奮闘中です～夏に向けて、映画とTVの2本立て 林 雅行 (映画監督)

国共内戦に敗れ、大陸から渡ってきて、そのまま台湾で退役し「榮民の家」で集団生活をしながら余生を暮らす老兵たちを描いたドキュメンタリー映画「老兵挽歌」は、2011年に既に完成している。その後制作に入った金門島を舞台にした「呉さんの包丁」を先に公開し、次に「老兵挽歌」という順番になった。ところで「呉さんの包丁」も編集が遅れ、問い合わせが来る。きっと、やきもきさせているに違いない。「老兵」にして「金門島」にして日本人にとっては、なじみの薄いテーマである。

しかし、日本との関係はある。どう表現し伝えるかに頭を悩ませている。私は5年たっても10年たっても、50年たっても観てええがあり、物語・記録として価値を持ち、年を重ねるごとに、いぶし銀のような輝きをもつ作品をつくるのがドキュメンタリー映画の醍醐味だとかねがね思っている。製作して時がたつたら忘れられる作品は作りたくない。配給会社やPR会社がスポンサーを中心に巧みに宣伝し、関心を集め、観客動員しても、時がたつとメッキがはがれ、色あせる作品は作る気はないのだ。(とはいえ、私のように製作するのが精一杯で、宣伝や動員計画に手がまわらないのも我ながら問題である。知患者募集中!)

金門島は、台湾の一部だが、台湾島の歴史とは異なる歴史を歩んできた。日本が台湾

を植民地にした時、金門島は清国の領土に留まった。日本が中国大陸に侵攻すると金門島は日本軍に占領された。戦後は中国に復帰するが国共内戦の激戦地となり台湾の一部になった。1949年から1993年まで軍事管制下におかれ、台湾人の渡航も制限されていた。金門島は毛沢東と蒋介石が後ろ盾となったソ連と米国の思惑もからんで政治的駆けひきの場になってきた。だから中国近現代史にとっても台湾史にとっても「空白」となっているのが金門島である。金門島を取材してこうした時代背景や各国のリーダーの発言や文献資料に目を通すにつれて、構成案やコメントの書き方などに思わぬ時間がかかってしまっているのである。

私は製作にかかるとまず2種類のノートを作る。一つは、勉強ノートで文献、資料を読み要点をまとめるもの。もう一つは取材ノート。取材した中味をこまめに記していく。それぞれ10冊以上になる。そして、ある程度、取材と勉強が進んだ段階で、両方を整理し、構成の卵のようなものをつくる。この卵が、時間が経過すると孵化し、脚本になっていく。これだけでも大変なはずなのに、いまTV番組も製作している。中でも今夏放送を予定している「戦災傷害者」、太平洋戦争の空襲で重い後遺症を負った民間人が今、政府に対して最後の声をあげている。その姿を最高齢の女性の記録を元に取材している。1時間のドキュメン

タリーだ。私は戦災傷害者については2007年にドキュメンタリー映画「人間の碑——90歳、いまま歩く」、2010年には「おみすてになるのですか——傷痕の民」を製作していて、私にとっては一つのテーマとなっている。2人の若いディレクターと共に取材しているが、刻々と変化する状況も追っているのせわしい。この番組ができてから「呉さんの包丁」の仕上げとなると映画館上映がずっと先に延びてしまう。ここまで、追いつめられては、もう同時製作しかない。幸い私は、意外にも頭のスイッチの切り替えができるので(気分転換のようにすぐ取りかかることができる!)苦にならない。一つの仕事をしても、別の仕事にとりかかることはストレス解消になってしまいうからだ。

先頃、帰りしな上野でビールでも飲んで帰ろうと思った時、携帯電話が鳴った。金門島の呉さんから。「元気ですか?またいつでもこちらに来て下さい」。そうだ。呉さんも映画を心待ちにしているのだ。きっと「早く作って」というメッセージに違いない。プレッシャーになった。

そこから、私はまっすぐ家に向かってたか、ガソリン(ビール)を補充しに赤提灯に向かったかは、ご想像におまかせします。

映画「呉さんの包丁」は、8月24日から公開。「老兵挽歌」は続く出番待ち。TV「戦災傷害者(仮)」は、8月10日、放送予定。

これぞ本場の台湾ライフ (7)

作家 亞洲奈みつほ

私の台湾ライフ、プライベートの横顔・その2

(前回からのつづき)

どうも私は週末恐怖症であるようだ。ことに土曜の週末などは、台湾の片思いの彼氏の外泊の予感におびえてしまう。かといって新入りの身であるだけに、彼ら2人の間に、どなりこむわけにもいかない。ひたすら原稿用紙の上に突っついて、やりすぎすよほかはない。あえて小説の執筆などに没頭してみよう。構想をめぐらせつつ、カフェのストローをかみしめる。ジェラシーにこの身を腐らせてしまわないように。そうして日曜の夜に彼氏が戻る瞬間を、息をつめて待ちこがれるのだ。

繰り返しかフェのBGMに流れるのは、欧米や日本のポップスである。そのうち店員の娘さんもあとをつけて、たとえば宇多田ヒカルの曲を口ずさみはじめることもあった。とりたてて日本語を学んだわけではない、歌詞の意味も、おそらく知りたくない。そうして何気なく歌われた懐かしい言葉は、いつになくこの身を慰めた。

台湾では、日本語に対する反応が、明らかに異なる。例えばそれが韓国であれば、多少うさんくささとともに一瞥(いちべつ)されることだろう。中国大陸であれば、方言が多様なせいとか、それらにまぎれて何の関心を示されることもない。ところがこの国では、なまじレレ

ビを通じて日本語がある程度、浸透しているせいか、「あ、それ、日本語」と振り向かれることが少ない。ひかえめな横目で、「ほう、あれが身身の日本人か」と観察されるばかりでなく、「あなた、日本人?」とわざわざ尋ねられることも、しばしばである。

これがもしも日本ならば、たとえ相手がアメリカ人であっても「どこの国の人ですか?」などと簡単には質問しないだろう。それは必ずしも語学力によるばかりでなく、やはりどこか外国人を特別視する風潮によるためではないかと思う。欧米人に対して日本人は、ささやかな劣等感を、非欧米人に対しては、ひたすら血統主義を秘めて……。台湾はと言えば、その歴史の経緯によって、かつてはオランダ、日本に続いて、国共内戦による大陸出身者と、めまぐるしく外来の勢力を受け入れてきたせいとか、異国の要素に対して、きわめて大らかであるようだ。もちろん日本人に対するばかりではない、アメリカ人に向かって、すんなりと英語でひと言ふ言かけるのである。

ただしつけ加えておくと、彼氏自身は決して手放しの親日派ではない。一般の台湾男性に比べて、予め私たち2人の間には、ハンディが設けられているのだろうか…??



一般的に巷の日本語は、かなり精度が高いが、時々微妙な表記も。「イチバン」と書きたかった、おいしい「イチバン」

実例で説明する労務トラブル110番 (第21回)

メンタルヘルス不調者の職場復帰

I. 今回の課題

職場でのストレスにより精神疾患に罹患したAさん(営業職)。社内規程により決まっている休職期間6ヵ月がもうすぐ満了なのですが。。。。

II. 経過報告

S社はAさんに対し復職希望の有無を確認しました。Aさんは復職の意思はあるものの、電話で話す限りは、具合が良くなっているのか疑問が残ります。

そこで、Aさんに診断書の提出を命じ、「勤務可能」と記載されていることを確認。とはいえ、Aさんをと面談してみると、何となく表情も暗く、元気な様子に見えません。Aさんが以前のように営業職として勤務ができるか不安が残ります。

III. 最終結果

S社はAさんと話し合い、まずリハビリテーション勤務として、業務負担の少ない軽易な部署で様子を見るために配置転換をしました。また、この部署での勤務に耐えられないようでしたら、復職は認めることはできず、退職扱いになることをAさんに了承していただき、リハビリ勤務をスタートしました。さいわい、Aさんは最初こそ緊張していたも

の、今ではすっかり元気になり、来月からは営業職に復帰することになりました!!!

IV. 今回の課題への対策とポイント

復職時には「休職の原因となった傷病が治癒し、従前の職務を通常に行える健康状態に回復したことを要する」とされています。

メンタルヘルスの場合はこの判断が難しく、経営者の皆さまや人事担当者の方より「従前の業務に就かせることが決断しにくい」「復職を認めず退職扱いにするかどうか迷われる」とのお声を多くいただきます。

また、医師の診断書の多くは、疾患が治癒したかどうかの判断は記載されていますが、もとの業務に復帰できるかの判断までは記載されていません。

では、従前の職務を通常に行えるか難しいので、退職扱いにしても問題ないかという点、そのようなことはなく、解雇権濫用か否かで採っているケースが多々あります。そこで。。。

今回のように営業職で勤務していたとしても、配置転換が可能部署がある、もしくは他の業務で労務の提供が可能と考えられる場合、かつ本人も同意しているのであれば、できるときに当該社員の雇用の維持についての配慮を行うことをお勧めします。過去の判例では、こうした配慮を行わず、休

職期間の満了を理由とする復職の拒否や解雇が認められないケースもあります。

逆に、上記のようなリハビリテーション勤務を配慮したにもかかわらず、勤務の続行が不可能とし退職した場合は、このプロセスを評価して退職扱いを有効とした事例もあります。退職後の復職においては、負荷の少ない軽易な業務に就かせたり、復職プログラムを一緒に作成するなど、会社の配慮を客観的に示せるよう具体的な配慮を行っていただくことが大切です。

また、リハビリテーション勤務を経れば、休職前の従前の仕事に復帰できるようになることも少なくないと言われてます。せっかくのご縁と一緒に働くことになった社員ですから、できれば元気になって頑張っていただければと思います。新生うつ病患者が大幅に増加している昨今ですから、休職者数も比例して増えていると思われるます。

坂井 優

1989年住友海上(現三井住友海上)の研修生として台北で中国語を学び、2003年から2010年三井住友海上台北支店長、明台産物保険執行董事を歴任。台北駐在は計8年間。2003年社会保険労務士資格取得。

台湾訪問団、瀬戸内海の直島を視察



直島の風情を味わう

台湾からの訪問団が、瀬戸内海に浮かぶ島、香川県直島を視察した。訪れたのは台湾総統府の江丙坤最高顧問、台北駐日経済文化代表処の沈斯淳代表ら一行約30人。

高松港からフェリーに乗り込んだ一行は、香川県観光振興課の職員から香川県や直島の観光に関する説明を受け、約50分の乗船を経て、晴天の直島に到着。

自然とアートが溶け合う島、直島。初めに一行は、代表的な見所、地中美術館を訪問。クロード・モネ、ウォルター・デ・マリア、ジェームズ・タレルの作品を、安藤忠雄設計の建築に設置しており、瀬戸内の自然と地中に作られた空間を巧みに利用し表現された地中美術館。直径2.2mの球体と27体の金箔を施し、木製の彫刻を配置したウォルター・デ・マリアの作品など、光線を使用した立体感溢れる演出に、訪れた訪問団一同は息を飲んだ。

中華航空では、3月号の機内誌「Dynasty」で香川県の観光情報を9ページにわたって、大々的に紹介。食の代表格である「讃岐うどん」や、栗林公園、琴平、女木島などの名所、イベントでは行政、民間が一体となって実施する「瀬戸内国際芸術祭」などが掲載されている。

続いて、ベネッセハウスミュージアムを訪れた一行。ベネッセアートサイト直島の中核施設として、安藤忠雄



表情も和らぐ

の設計により1992年にオープンしたベネッセハウスミュージアム。台湾には故宮博物院など歴史、文化豊かな博物館があるが、一同は、一風変わったデザイン、風情を堪能。瀬戸内海を見下ろせる場所に到着すると、記念写真を撮る訪問団の姿も見られた。

台湾総統府の江丙坤最高顧問は「光を使ったアートや、作品の数々、どれも見る価値のあるものだった。表現者や関係者らの尽力あってこそその作品性ではないか」と眉をひそめた。

台北駐日経済文化代表処の沈斯淳代表は「普段見ることができない、見応えある場所が溢れていた。印象がとて深い作品ばかりだ」と瀬戸内海独特の「美」を賞賛した。チャイナエアラインの楊辰資深副総経理は「特別なもののばかりだ。必見の価値ありだ」と直島の豊かな美術、瀬戸内海に浮かぶ直島の魅力に太鼓判を押した。

香川県観光振興課の後藤努主任は「直島への観光利用はアメリカからの観光客が多い。台湾からも多くのお客さんに来てもらい、直島の味わい、瀬戸内海の自然、風景を堪能して欲しい」と話している。



訪問団の記念撮影

宝塚歌劇団が初の台湾公演 台湾向け新作ミュージカルも



宝塚歌劇団を象徴する大階段も再現された



星組男役トップ柚希礼音さん



和装を身に纏い華麗に舞う

宝塚歌劇団は4月6日、台北国家戯劇院で結成以来初の台湾公演を実施した。台北駐日経済文化代表処の公演依頼を受けて実現したもので、宝塚歌劇団の海外公演としては韓国公演に続いて8年振り。

台湾公演は全12回。「宝塚ジャポニズム～序破急～」・「怪盗楚留香外伝～花盗人～」・「Etoile de TAKARAZUKA」の三部構成となっている。特にミュージカル「怪盗楚留香外伝～花盗人～」は台湾公演のために制作された新作。「怪盗楚留香」は台湾で人気のある武俠小説の主人公で、2007年には台湾の人気アイドルグループF4のケン・チュウ主演でドラマ化されている。宝塚歌劇団制作部企画室村川研策室長

は台湾公演向けの新作上演について「男役の格好良さが一番表れるのがお芝居ですが、演出は日本語。このため台湾語の字幕を見ながら見ていただかなければならない。でも、そうする事で親しみが湧き、皆さんが何となく知っている演目が良いと言う所から、怪盗楚留香(に決まった)」と語る。また、チケットはほぼ完売状態で、台湾での注目の高さに「驚いている」と感想を述べた。

今回の台湾公演では、台湾人に馴染みの深い音楽が使用された。「雨夜花」は1934年に流行した台湾歌謡。また「無業不作」、「國境之南」は台湾映画「海角7號」で使用された楽曲だ。そのほかテレサ・テンの代表作として知られる「月亮代表我的心(月は我が

心)」も歌われた。流暢な中国語で歌った星組男役トップの柚希礼音さんは、一週間かけて歌詞を覚え、一ヶ月に渡って発音を特訓したという。

本番直前に行われたメディア向け囲み取材で柚希礼音さんは「(遂に)この日が来たと言う感じ。ワクワクと緊張と不安と、色々な心情でございます」と語り、台湾公演への思いを「宝塚歌劇団は台湾に来るのは初めてなので、女性だけで世界に一つだけしかない劇団なので、その魅力をたくさんお届けして、そして日本にも見に行きたいなと思っていただけに公演したい」と語った。

娘役トップの夢咲ねねさんは東日本大震災における台湾からの支援に対して「本当に

たくさんのお心があつて日本にたくさんの義援金を送っていただいて、日本は助かったと思う。その感謝の気持ちを私たちは舞台上で皆様にお返しができれば」と話し、来年で100周年を迎えることについて「これが100年、200年と続く様に、そしてそれが、日本だけでなく、台湾や世界の方たちにも深く心に届く様に、愛していただけるような先駆けになれば良いと思う」と話した。

また、柚希礼音さんは最後に「また台湾でもう一度お願いしますと言っていたらならぬと思う」と話すなど、台湾での再演の可能性も示唆した。公演は14日まで行われた。



柚希礼音さん(左)と夢咲ねねさん

宝塚歌劇団台湾公演 メイントリオが記者会見



男役トップ柚希礼音さん(中央)、娘役トップ夢咲ねねさん(右)、男役二番手紅ゆずるさん(左)

国家戯劇院(台北市)で4月6日から公演を行っている宝塚歌劇団星組のメイントリオが9日、アンバサダーホテルでメディア向け記者会見を行った。これまで4回の公演を終え、観客からも大好評であったことは台湾メディアでも報じられており、集まったメディアからは質問が相次いだ。

記者会見には男役トップの柚希礼音さん、娘役トップの夢咲ねねさん、男役二番手

の紅ゆずるさんの三人が参加。柚希礼音さんは「台湾の皆様楽しんでいただけたのか初日前は不安だったが、思った以上に喜んで下さっている様子が伝わってきて、感動している」と挨拶した。夢咲さんも「海外公演は初めてだったが台湾の方に言葉の壁を越えてお届けできるのかどうかと不安なことがたくさんあった

です」と語り、感情をストレートに表現する台湾の観客の反応に新鮮さを感じていることを明かした。

このほか国家戯劇院での公演について夢咲さんは「舞台は広くて奥行きもある、でも死角もあり、難しいと思った。舞台稽古もそう言う所を重点的に、全客席から見られる様に稽古した」と語り、紅さんは「客席の配置が宝塚とは違い、上手下手に4階席まで客席があり、目線の配り方に気を遣ったり、奥行きがあるので、柚希さんに被らない様に、見られる様に、舞台稽古で神経を使った」と語り、慣れない場所での公演に苦労があったとも。

また、柚希さんは「台湾の方でも宝塚の事をご存知の方や、日本まで見に来て下さる方がいるのは知っていたが、さらに多くの人に宝塚を知っていただけたかなと思う」と、これまで公演で手応えがあったこと挙げ、「是非日本に来て、本場のさらに多い大階段や、銀鏡があったり、もっと豪華な舞台になっているので、本場の舞台を見ていただきたいと思う。また台湾での公演をもう一度、そして何度か呼んでいただければ良いなと思う」と話し、再来台公演に期待を寄せていた。

「Dr.周東ディナーショー」埼玉で盛大に開催



周東寛さん(南越谷健康会クリニック院長)

多数の著書やテレビ出演で有名な台湾人医師の周東寛さん(南越谷健康会クリニック院長)の「Dr.周東ディナーショー」が3月29日、越谷のベルヴィ・ギャザールホールで開催され、300人が集った。

午後6時の開演冒頭で挨拶した周東寛さんは、「今日は越谷市長さん、吉川市長さんが見られます。私にとっては視聴率が上がって……」とダジャレで観客を笑いの渦に。その後、カラオケと健康についてユーモアを交えながら話し、「これより楽しいひと時を楽しんでください」と呼びかけた。

ディナーショーは大きく3部に分かれ、1部の午後7時までの1時間は踊りとダンスの

部。ダンス教室などの先生や生徒が日頃の練習の成果を五木ひろしさんなどの歌に合わせて披露した。

2部は午後7時過ぎ、張瑞銘さんのアカペラ「乾杯の歌」で始まった。参加者にお酒や料理が振る舞われるとともに、藤あや子さんなど演歌を中心に一般の出演者6人による歌が続いた。

また、午後7時30分からは周東寛さんと獨協医科大学越谷病院長の犬飼敏彦教授による講演(「代謝を高めれば、血管障害が改善する」)、高橋努越谷市長、戸張茂吉川市長のスピーチ、日本中華連合総会毛利友次会長のお祝いの言葉があった。毛利会長は、「楽しいディナーショーで、いい話を聞かせていただいて「幸せホルモン」で隣席の皆様は年齢が20歳に若返ると思います」とジョークを交えた軽妙な挨拶で参加者を笑わせた。

3部は、11人のレッスンプロ&プロ歌手が登場した。後半、澤春朗さん、飯田数子さん、秋陽子さん、岩城一郎さん、美樹ようこさん、麻生直花さんの歌に、駆けつけたファンは花束やおひねりを贈り、熱心に声援を送

っていた。

演目の最後は、周東寛さんの前川清メドレーだった。コーラスグループやダンスチームが花を添えた。

来賓の第一興商の紹介とともに、午後9時30分、周東寛さんによる閉会の挨拶で3時間30分におよんだディナーショーは無事に幕を閉じた。



ディナーショーを楽しむ埼玉台湾総会ほか華僑団体の皆さん

沈斯淳大使歓迎晩餐会が盛大に開催

横浜華僑各界の主催で4月10日、台北駐日経済文化代表処沈斯淳代表歓迎晩餐会が横浜中華街で盛大に開かれた。代表処関係者、国会議員、神奈川県議員、横浜市議員、華僑団体会長・役員など、約90人が来賓として出席した。



台北駐日経済文化代表処沈斯淳代表

冒頭、挨拶に立った横浜華僑総会施梨副会長は、「沈斯淳大使は昨年5月に就任され、その後、東シナ海での緊張感が高まったこともあり(歓迎会を開けず)、本日、晴れて歓迎会を開催することになりました」と述べた。また、ここ数年の日台の親密な関係の成果として、宝塚歌劇団の台湾初公演(4月6日～14日)や国立故宮博物院収蔵品の日本展開催(来年6月～9月)を挙げながら「台湾と日本はパートナーであり、経済、観光などあらゆる分野での連携は、両国にとって新しい次元へのステップアップだと信じています」と付け加えた。

祝辞で登壇した宝塚出身の参議院議員松あきらさんは、「昨年5月の着任以来、ようやく横浜で沈斯淳大使閣下をお迎えでき、嬉しゅうございます」と述べた。また、東日本大震災時の台湾の国民からの真心と個人個人の善意の義援金、レスキュー隊の派遣などの手厚いサポートに対し深く感謝した。また、WBCでの日本VS台湾戦について、選手(台湾人)とファン(日本)との間のエールの交換に触れつつ「中華民国・台湾の“義”に厚い、人間性に深く心を打たれて、誰も予想しなかった大きな友情の輪が広がった」と喜んだ。

衆議院議員の上田勇氏は、沈代表の歓迎会への招待に感謝しながら「私も横浜出身でございます。横浜の持つ先進性を誇りに思っていました。それを代表するのが日本最大の横浜中華街であり、多くの華僑総会の方々だと思います。これからも横浜がますます発展していくために、皆様方の協力が必要だと思います。横浜や日本の発展のためにお力をお貸しください」と呼びかけた。

台湾通で知られる参議院議員大江康弘氏は、北京語で祝辞を述べた後、「施会長は大変いい日に晩餐会を開かれました。というのも、長年、懸案であった漁業問題が解決を致しました。これは沈大使が昨年5

月に着任をされてから、尖閣問題などの厳しい環境のなかで、大きな成果をあげられたということ、これはまさに沈大使の1年間の成果です」と力強く賛辞した。

こうした祝辞を受けて登壇した沈斯淳代表は、「本日は私のために盛大なパーティを開催していただき、心より感謝申し上げます」と述べ、続けて、着任以来、国慶節など様々なイベントに参加し、楽しいひとときを過ごしたこと、日本各地を訪問するなかで、各地が台湾に対して良い印象を抱いていると感じたこと、この親密さが宝塚歌劇団の台湾初公演や国立故宮博物院収蔵物の日本展開催につながっていることに言及した。最後に「日本と台湾の各分野の交流が進み、相互理解が深まることを期待しております。これまで台日友好促進のために施会長はじめ、御尽力いただいている皆様に、引き続きお力添えを賜りたくよろしくお願い申し上げます」と結んだ。

乾杯の音頭は、信用組合横浜華銀理事長江夏良明氏がとった。その後、宴の時間となり、参加者はお酒や豪華な中華料理に舌鼓を打ち、挨拶や名刺交換を通して交流を深めた。中締めは羅鴻健横浜華僑総会副会長ほか有志一同。参加者全員による万歳三唱が会場に鳴り響いた。



横浜華僑総会施梨副会長